

РОССИЯ  
ООО «ЭЛИНОКС»



**МАРМИТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ПЕРЕДВИЖНОЙ  
ЭМП-70**

Руководство по эксплуатации

ЕАС

## **ВВЕДЕНИЕ**

### **ВНИМАНИЕ!**

Настоящее руководство по эксплуатации должно быть обязательно прочитано перед пуском мармитов электрических передвижных ЭМП-70 (далее – мармит или изделие) в работу пользователем, ремонтниками и другими лицами, которые отвечают за транспортирование, его установку, пуск в эксплуатацию, обслуживание и поддержание в рабочем состоянии.

Руководство должно находиться в доступном для пользователя месте и хранится весь срок службы изделия.

Настоящее руководство включает в себя паспортные данные.

Мармиты соответствуют требованиям технических регламентов Таможенного Союза:

Сертификат соответствия № ТС RU С-RU.ЯД01.В.00388/23 от 27.12.2023 по 26.12.2028 требованиям ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования".

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2015. Регистрационный номер сертификата 11110921 QM15, действителен по 15.12.2028 г.

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Мармит электрический передвижной предназначен для кратковременного хранения в горячем состоянии вторых блюд в функциональных емкостях и раздачи их потребителю.

Мармит устанавливается на предприятиях общественного питания отдельно или в составе технологических линий горячих цехов и линиях раздачи столовых самообслуживания.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические данные приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование параметра	Величина параметра
	ЭМП-70
1. Напряжение, В	230
2. Род тока	однофазный, переменный
3. Частота тока, Гц	50
4. Количество терморегуляторов, шт.	1
5. Номинальная потребляемая мощность, кВт:	
ПЭН-ов;	2,0
суммарная	2,0
6. Количество ПЭН-ов, шт.	2
7. Габаритные размеры ванны, ДхШхГ, мм	960x510x180
8. Объем воды, заливаемой в ванну, л	12
9. Рабочая температура воздуха в ванне, °С, не более	85
10. Время разогрева воды, не более, мин.	45
11. Количество гastroемкостей GN1/1-150, шт.	2
12. Количество гastroемкостей GN1/3-150, шт.	3
13. Габаритные размеры, ±5 мм:	
длина;	1200
ширина;	670
высота до стола;	850
высота	882
14. Масса, не более, кг	62
15. Срок службы, лет	10

### 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.
	ЭМП-70
1. Мармит	1
2. Упаковка	1
3. Колесные опоры поворотные: с тормозом; без тормоза	2 2
4. Болт M12x30 ГОСТ 7798-70	4
5. Шайба 12.65Г ГОСТ 6402-70	4
6. Упаковка для колесных опор	1
7. Руководство по эксплуатации	1
8. Пакет полиэтиленовый	1
9. Шнур с вилкой и розеткой	1
10. Гастроемкость GN1/1-150 с ручками и крышкой	2
11. Гастроемкость GN1/3-150 с ручками и крышкой	3

### 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Облицовка марmita выполнена из нержавеющей стали. Мармит состоит из боковых стенок с ручками, столешницы с ванной и гастроемкостями, усилителей и полки. Колесные опоры крепятся к боковым стенкам при помощи болтов M12 и шайб соответствующего размера.

На одной из боковых стенок находятся элементы управления.

Подключение марmita к электрической сети осуществляется с помощью соединителя (шнура питания, армированного вилкой и розеткой).

С панели осуществляется включение, отключение марmita, электронагревателей (ПЭН-ов).

Лампа белая «Сеть» сигнализирует о подаче напряжения на мармит. Поворотом ручки терморегулятора по часовой стрелке подается напряжение на ПЭН-ы и загорается сигнальная лампа желтая «Работа».

Терморегулятор SK1 снимает напряжение с ПЭН-ов при достижении выставленной температуры, при остывании SK1 вновь подключает ПЭН-ы.

С помощью ручки терморегулятора SK1 выставляется необходимая температура.

Эквипотенциальный зажим расположен в нижней части боковой стенки с элементами управления.

Сливной кран расположен в нижней части ванны.

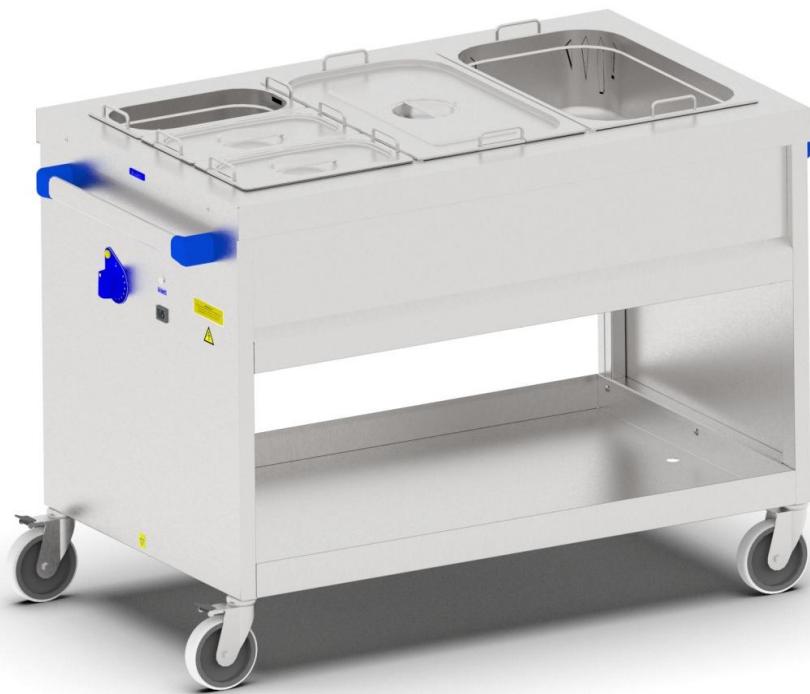


Рис. 1 Мармит электрический передвижной ЭМП-70

## 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

К обслуживанию мармита допускаются лица, прошедшие технический минимум по эксплуатации оборудования и ознакомившиеся с настоящим руководством по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** Мармит не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с мармитом.

При работе с мармитом соблюдайте следующие правила безопасности:

- перед санитарной обработкой регулятор мармита установите в положение «0» и отключите мармит от электросети, вынув вилку соединителя из розетки;
- периодически проверяйте исправность электропроводки и заземляющего устройства мармита;
- при обнаружении неисправностей немедленно отключите мармит от сети, вынув вилку соединителя из розетки и вызовите электромеханика;
- включайте мармит только после устранения неисправностей;
- следите за уровнем воды в ванне, она должна быть не ниже минимального уровня, отмеченного в ванне.

### Категорически запрещается:

- производить чистку и устранять неисправности при работе мармита;
- включать мармит, не соединенный с контуром заземления цеха;
  - включать мармит без автомата защиты или с неисправным автоматом защиты в стационарной проводке;
  - отставлять работающий мармит без присмотра;
  - перемещать мармит подключенный к сети питания;
  - использовать мармит для транспортировки продовольственных или других грузов;
  - держать включенным незагруженный мармит;
  - вносить в мармит легковоспламеняющиеся и другие опасные вещества;
  - использовать мармит для сушки различных не пищевых продуктов;
  - использовать мармит для обогрева помещений;
  - загораживать доступ к вентиляционным отверстиям;
  - вносить изменения в конструкцию мармита.

**Внимание! Для очистки мармита не допускается применять водяную струю.**

### Общие требования безопасности:

- потребитель при эксплуатации мармита должен соблюдать требования ГОСТ 12.1.004 по пожарной безопасности;
- не допускается использование мармита в пожароопасных и взрывоопасных зонах;

- не допускается установка мармита ближе 1 м от легковоспламеняющихся материалов; при установке мармита ближе 1м от кухонной мебели, перегородок или стен требуется, чтобы они были изготовлены из негорючих материалов или покрыты негорючим теплоизоляционным материалом. Особое внимание при такой установке уделить соблюдению мер противопожарной безопасности.

- в производственных помещениях рабочие места, где при выполнении работы происходит образование и выделение газа и пара, должны быть оборудованы механической общеобменной приточно-вытяжной вентиляцией по ГОСТ 12.4.021, обеспечивающей состояние воздушной среды в соответствии с требованиями ГОСТ 12.1.005 и ГН 2.2.5.3532.

- при монтаже мармита должна быть установлена коммутационная защитная аппаратура, гарантирующая от пожароопасных факторов: короткого замыкания, перенапряжения, перегрузки, самопроизвольного включения; подключение мармита к электросети должно осуществляться с учетом допускаемой нагрузки на электросеть.

**Внимание! Не загораживайте проход к автоматическому выключателю в стационарной проводке.**

## 6. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

Распаковку, установку и испытание мармита должны производить специалисты по монтажу и ремонту оборудования для предприятий общественного питания и торговли. После занесения мармита с отрицательной температурой в помещение необходимо выдержать мармит при комнатной температуре в течении 6 часов.

Установку мармита проводить в следующем порядке:

После проверки состояния упаковки следует распаковать мармит, провести внешний осмотр и проверить комплектность в соответствии с Таблицей 2 Руководства.

\* перед установкой мармита на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей. Необходимо следить за тем, чтобы мармит был установлен в горизонтальном положении, высота должна быть удобной для пользователя.

\* Мармит следует разместить в хорошо проветриваемом помещении, если имеется возможность, то под воздухоочистительным зонтом. Учитывая вид мармита, его можно размещать отдельно или вместе с другим кухонным оборудованием;

\* допускается установка мармита на расстояние не ближе 100 мм от стены;

\* установить мармит на колесные опоры;

\* зафиксировать мармит, нажимая ногой на педали колес для фиксации (два колеса);

\* Подключите мармит к электросети.

### Порядок подключения к электросети:

Питающее напряжение сети должно быть в пределах от минус 10% до плюс 10% от номинального при допустимом изменении частоты тока по ГОСТ 32144.

**ВНИМАНИЕ! Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, рекомендуется изделие подключать к сети через монитор напряжения или стабилизатор напряжения. В противном случае изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.**

- подключите мармит к электросети (1N/PE 230В 50Гц, однофазная трехпроводная сеть с одним фазовым проводником, нулевым рабочим и защитным проводниками) согласно действующему законодательству и нормативам.

Подключение к электросети производится только уполномоченной специализированной службой с учетом надписей на табличках, маркировкой зажимов на клеммном блоке мармита и в соответствии со схемой электрической принципиальной.

Электропитание подвести от сетевой розетки к приборному вводу, расположенной на панели управления мармита, с помощью соединителя.

Сетевая розетка должна быть рассчитана на ток 16А, иметь заземляющий контакт, соединенный с контуром заземления цеха, и должна быть подключена через двух полюсный автоматический выключатель с комбинированной защитой, реагирующий на номинальный рабочий ток 10А и ток утечки 10mA. Автоматический выключатель в стационарной электропроводке должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов питания от сети питания мармита и должен иметь зазор между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

- монтаж и подключение произвести так, чтобы стало невозможным получить доступ к токопроводящим частям без применения инструментов;

- надежно заземлите мармит, убедившись, что заземляющая клемма розетки соединена с контуром заземления цеха.

- провести ревизию соединительных устройств электрических цепей мармита (винтовых и безвинтовых зажимов), при выявлении ослабления подтянуть или подогнать до нормального контактного давления.

Номинальное поперечное сечение соединителя не должны быть меньше значений, указанных в таблице 3.

Таблица 3

Изделие	Обозначение шнура (марка, число и номинальное сечение жил)
ЭМП-70	КГН 3x1,0

Питающие шнуры должны быть выполнены в виде маслостойкого шнура, защищенного гибким кабелями не легче обычных шнуров с оболочкой из полихлорпропилена или другой равноценной синтетической оболочкой (код обозначения 60245 IEC57) (Например, шнуры питания типа ПРМ, КГН и т.п.), армированные вилкой и розеткой.

Для выравнивания потенциалов при установке мармита в технологическую линию предусмотрен зажим, обозначенный знаком  $\dagger$  - эквипотенциальность.

Эквипотенциальный провод должен быть сечением не менее 10  $\text{мм}^2$ .

Проверить герметичность сливного крана. Проверить открытие и закрытие сливного крана.

Сдача в эксплуатацию смонтированного оборудования оформляется по установленной форме.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Прежде чем включить мармит, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации и, в первую очередь, с указаниями по технике безопасности, элементами управления и надписями на мармите.

Перед началом работы заполните паровую ванну кипяченой водой до метки на ванне (в процессе работы поддерживайте уровень воды в ванне).

Для ускорения выхода мармита на рабочий режим рекомендуется наливать в ванну горячую кипяченую воду.

**Установить рабочие емкости.**

Подключить мармит к сети с помощью соединителя. Для этого один конец соединителя установить в приборный ввод панели управления мармита, другой – в розетку. При этом на пульте управления загорается лампа "Сеть". Поворотом ручки терморегулятора по часовой стрелке установите необходимую температуру, загорается индикатор "Работа" на терморегуляторе. При достижении заданной температуры терморегулятор отключает ПЭН-ы (гаснет индикатор «Работа»). При остывании ванны терморегулятор вновь включает ПЭН-ы.

После окончания работы установите ручку терморегулятора в положение «0» (повернуть ручку терморегулятора против часовой стрелки до упора).

**Отключить мармит от сети, вынув вилку соединителя из розетки.**

Дайте остыть воде до температуры (50 – 60)°С, выньте емкости, наденьте на штуцер вентиля шланг слива, откройте вентиль и слейте воду из ванны в ведро. Соберите со дна ванны крупные частицы пищи. Заполните новую порцию воды до метки уровня, тщательно промойте ванну и слейте воду. Закройте вентиль и уберите шланг.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт должен производить электромеханик III - V разрядов, имеющий квалификационную группу по электробезопасности не ниже третьей.

В процессе эксплуатации мармита необходимо выполнить следующие виды работ в системе технического обслуживания и ремонта:

ТО - регламентированное техническое обслуживание - комплекс профилактических мероприятий, осуществляемых с целью обеспечения работоспособности или исправности мармита;

ТР - текущий ремонт - ремонт, осуществляемый в процессе эксплуатации, для обеспечения или восстановления работоспособности мармита и состоящий в замене и (или) восстановлении ее отдельных частей и их регулировании.

Периодичность технического обслуживания и ремонтов:

- техническое обслуживание (ТО) проводится 1 раз в месяц;
- текущий ремонт (ТР) – при необходимости.

**ВНИМАНИЕ! При техническом обслуживании и ремонте мармита вынуть вилку соединителя из розетки.**

При техническом обслуживании мармита проделайте следующие работы:

- проверить внешним осмотром мармит на соответствие правилам техники безопасности;

- проверить линию заземления от зажима заземления мармита до контура заземления цеха;
- проверить целостность клеммы заземления в розетке;
- проверить цепь заземления самого мармита (то есть от зажима заземления до доступных металлических частей – сопротивление должно быть не более 0,1 Ом);
- проверить целостность цепи выравнивания потенциала;
- проверить исправность электропроводки от автоматического выключателя электрощита до блока сетевых зажимов мармита;
- проверить целостность шнура питания (соединителя) мармита;
- проверить состояние электропроводки и электроаппаратуры мармита, при необходимости подтянуть винтовые зажимы;
- проверить крепление датчиков терморегулятора;
- проверить исправность кожухов, ручек.
- при необходимости провести дополнительный инструктаж работников по технике безопасности при эксплуатации мармита.

При ТР проводятся все работы, предусмотренные при ТО и ремонт или замена отдельных частей.

После окончания ТО и ТР необходимо внести запись в таблицу 5.

Ежедневная чистка (профилактика) моющими средствами для нержавеющей стали или смоченной ветошью с мыльным раствором или водой.

**ВНИМАНИЕ! Не допускаются моющие средства содержащие щелочи.**

#### 8.1 Замена шнура питания (соединителя):

При выявлении повреждения соединителя следует его заменить специальным шнуром из маслостойкой оболочки, защищенным гибкими кабелями не легче обычных шнуров с оболочкой из полихлорпропилена или другой равноценной синтетической оболочкой (код обозначения 60245 IEC57), армированный вилкой и розеткой, в соответствии с Таблицей 3 Руководства.

Замену соединителя должна производить только уполномоченная изготовителем организация в следующей последовательности:

- обесточить мармит - вынуть вилку соединителя из розетки;
- отсоединить соединитель от приборного ввода панели управления мармита;
- заменить на новый соединитель.

### 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Все неисправности, вызывающие отказы, устраняются только специалистами.

Таблица 4

Наименование неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
Не происходит парообразования. Сигнальная лампа горит.	Наружен контакт в цепи питания ПЭН-а. Перегорел ПЭН.	Восстановить контакт. Заменить ПЭН.
Не горят сигнальные лампы.	Сгорели сигнальные лампы. Отсутствует напряжение	Заменить сигнальные лампы. Подать напряжение

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Мармит электрический передвижной ЭМП-70, заводской номер \_\_\_\_\_, изготовленный на ООО «ЭЛИНОКС» соответствует ТУ 28.93.15-009-01439034-2005 (идентичны ТУ 5151-009-01439034-2005) и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

(личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия)

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Мармит электрический передвижной ЭМП-70 подвергнут на ООО «ЭЛИНОКС» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Мармит электрический передвижной ЭМП-70 упакован на ООО «ЭЛИНОКС» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации «Оборудования» – 1 (один) год со дня ввода в эксплуатацию, при условии проведения пуско-наладочных работ Авторизованным сервисным центром, имеющим соответствующий сертификат или другим предприятием по согласованию с предприятием-изготовителем, наличия оформленного Акта ввода в эксплуатацию (образец в Приложении А или на сайте предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/)), но не более 2 (двух) лет с момента выпуска (производства) «Оборудования». Гарантия действительна при наличии следующих документов:

- 1) Документа, подтверждающего дату и факт приобретения;
- 2) Акта ввода в эксплуатацию (образец в Приложении А или на сайте

предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/)).

3) Акта рекламации обслуживающей сервисной компании (образец в Приложении Б или на сайте предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/)).

4) Актов технического обслуживания (образец в Приложении В или на сайте предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/))

Гарантийные обязательства предоставляются только Авторизованными сервисными центрами, имеющими соответствующий сертификат или сервисными центрами Продавца или другими организациями, уполномоченными предприятием-изготовителем.

**В течение гарантийного срока** предприятие-изготовитель или организация, уполномоченная предприятием-изготовителем, производит безвозмездное устранение выявленных дефектов, так же ремонт или замену вышедших из строя составных частей **«Оборудования»**, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

#### **Гарантийные обязательства не распространяются:**

- на периодическое техническое и другое сервисное обслуживание изделий
- на транспортировку, монтаж, установку, ввод в эксплуатацию, очистку, регулировку, настройку, проверку параметров, смазку и т.п.;
- на неисправности любых источников освещения, на элементы питания, предохранители, стеклопакеты, наклейки, регулировочные ножки, ручки и другие быстроизнашающиеся детали изделия, которые подвержены естественному неизбежному износу в процессе эксплуатации;
- по истечению срока гарантийной эксплуатации.

#### **Гарантийные обязательства не предоставляются, если причиной неисправности изделия являются:**

- механические повреждения любых деталей изделия (скол, трещина, вмятина, царапина и т.п.);
- воздействие химически агрессивных веществ, чрезмерно высоких или низких температур, чрезмерно высокой влажности и запыленности;
- любое вмешательство в работу изделия, в том числе установка, монтаж, подключение и попытка выполнения ремонта, лицами неуполномоченными предприятием-изготовителем;
- несоблюдения правил хранения, транспортировки, монтажа, установки и эксплуатации изделий, указанных в Руководстве по эксплуатации, в том числе использования изделий не по назначению;
- воздействие внешних сил по не зависящим от производителя причинам (стихийные бедствия, пожар, попадание в рабочие агрегаты и приборы посторонних предметов, жидкостей, животных или насекомых). Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию или технологию изготовления

необходимые изменения, которые при этом не влекут за собой обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий.

Данные гарантийные обязательства не ограничивают определённые законом права Покупателей. По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием и приобретением запасных частей просьба обращаться в уполномоченные организации (к Поставщикам или Продавцам), а также в Авторизованные сервисные центры.

**Претензии предприятием-изготовителем не принимаются:**

- при отсутствии правильно заполненного Акта ввода в эксплуатацию (образец в Приложении А или на сайте предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/))
- при отсутствии правильно заполненного Акта рекламации обслуживающей сервисной компании (образец в Приложении Б или на сайте предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/))
- в случае нарушения условий хранения, транспортирования, монтажа и эксплуатации «Оборудования»;
- при нарушении сроков технического обслуживания «Оборудования», установленных руководством по эксплуатации (РЭ);
- при отсутствии правильно заполненных Актов технического обслуживания (образец в Приложении В или на сайте предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/))

Время нахождения «Оборудования» в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель может производить ремонт на территориях Авторизованного сервисного центра, сервисного центра Продавца или другой организации, уполномоченной предприятием-изготовителем.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены предприятию-изготовителю **«Оборудования»** для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Возврат рекламационных изделий или комплектующих должен производиться в индивидуальной упаковке, обеспечивающей сохранность на всем протяжении транспортировки. В случае нарушения данного требования и возникновения повреждений, связанных с транспортировкой, накладная без цены, выписанная на это комплектующее отписанная изначально по акту рекламации, будет переоформлена на обычную накладную с ценой.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с приложенным актом рекламации

(образец в Приложении Б или на сайте предприятия-изготовителя [https://abat.ru/servis\\_materials/](https://abat.ru/servis_materials/)).

В случае возникновения вопросов, касающихся исполнения обязательств по гарантийному ремонту, Вы можете обратиться за информационной поддержкой в единую сервисную службу компании по телефону 8-800-222-20-64 (время работы будни с 8.00 до 18.00).

## **14. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ**

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 г., Гражданским кодексом Российской Федерации (часть первая от 30.11.1994 г. № 51-ФЗ, часть вторая от 26.01.1996 г. № 14-ФЗ, часть третья от 26.11.2001 г. №146-ФЗ, часть четвертая от 18.12.2006 г. № 230-ФЗ), а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации».

**ПО ОБЩИМ ВОПРОСАМ ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ В ОТДЕЛ МАРКЕТИНГА:**

Тел./факс: +7 (8352) 56-06-85 / +7 (8352) 56-06-26.

Время работы: с 8.00 до 16.30 по будням (время московское).

e-mail: [market@abat.ru](mailto:market@abat.ru).

Горячая линия сервисной службы Abat для клиентов, технических специалистов сервисных служб дилера и авторизованных сервисных центров в случаях возникновения вопросов по работе оборудования, неисправностям или необходимости ремонта оборудования:

Тел: 8-800-222-20-64.

Время работы: с 8.00 до 18.00 по будням (время московское).

Гарантийное и постгарантийное сервисное обслуживание оборудования торговой марки Abat осуществляется авторизованными сервисными центрами и официальными дилерами.

С актуальным списком ближайших к Вам авторизованных сервисных центров, дилеров по продаже и сервисному обслуживанию оборудования торговой марки Abat вы можете ознакомиться на нашем официальном сайте [www.abat.ru](http://www.abat.ru) в соответствующих разделах.

Если Вам необходимо сообщить о неисправности оборудования, то, пожалуйста, заполните форму заявки на нашем сайте в разделе СООБЩИТЬ О НЕИСПРАВНОСТИ:

Главная > Сервис и поддержка > Сообщить о неисправности оборудования.

Техническая поддержка продукции производства ООО «ЭЛИНОКС»:  
e-mail (только для технических специалистов): service@abat.ru.  
Время работы: с 8.00 до 16.30 по будням (время московское).

Рекламации и корреспонденции вы можете направить по адресу:  
428020 РФ, Чувашская Республика, г. Чебоксары,  
Проезд Базовый, дом 17.

## **15. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

При подготовке и отправке мармита на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части мармита по материалам, из которых они изготовлены.

**Внимание!** Конструкция мармита постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

**Сведения  
о содержании драгоценных металлов**

Таблица 5

Наименование	Куда входит (наименование)	Масса 1шт, г.	Количество в изделии, шт.
Серебро	Реле	0,0058	1

## **16. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И СКЛАДИРОВАНИЕ МАРМИТОВ**

Хранение мармита должно осуществляться в транспортной таре предприятия - изготовителя по группе условий хранения 4 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35 °C.

Срок хранения не более 12 месяцев.

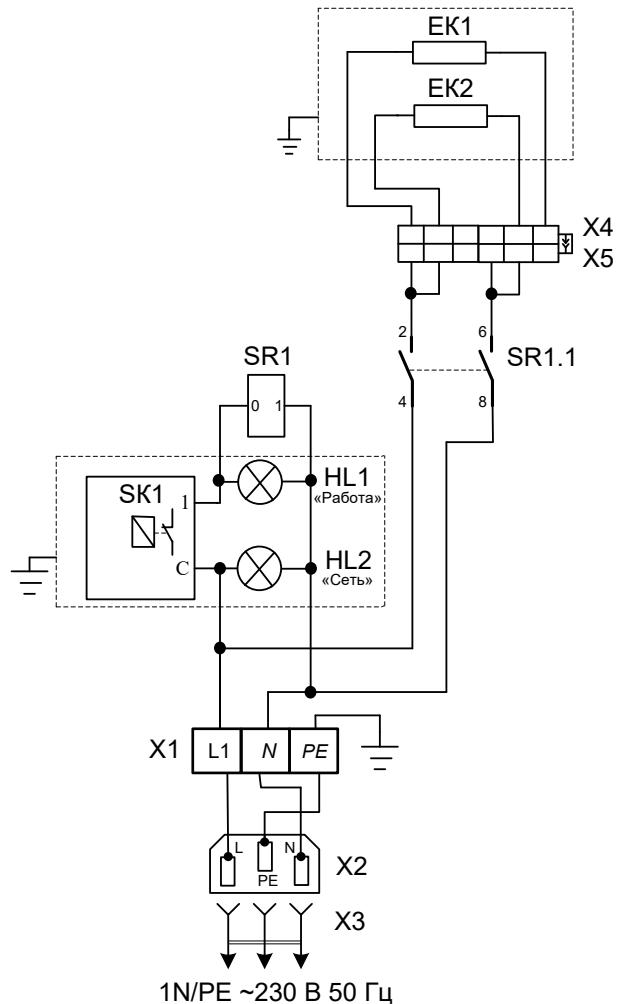
При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец мармита обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованный мармит следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозки на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов

– группа 8 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170. Погрузка и разгрузка мармита из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных мармитов по высоте в два яруса для хранения.



Поз. обозн.	Наименование	Кол.	Код 1С
ЕК1, ЕК2	ПЭН ИРК115 1KEICA917014, 1кВт, 230В	2	120000060393
HL1	Арматура светосигнальная белая	1	120000006277
HL2	Арматура светосигнальная желтая	1	120000006276
SR1	Реле G7L-2A-TUB Omron	1	120000061078
SK1	Терморегулятор EGO 55.13014.260, 85°C	1	120000060326
X1	Клеммный блок КБ63 16П-Б/Б-УЗ-3	1	120000006659
X2	Вилка AS-01	1	120000006757
X3	Шнур сетевой с вилкой и розеткой, 3,2 м	1	120000059516
X4	Колодка штыревая 45 7373 9011	1	120000002181
X5	Колодка гнездовая 45 7373 9009	1	120000002166

Допускается замена элементов, не ухудшающих технические характеристики изделия.

Рис. 2 Схема электрическая принципиальная ЭМП-70

**Приложение**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый  
 проезд, 17  
**ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

**ЭМП-70**

Заводской № \_\_\_\_\_

(месяц, год выпуска)

[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П.

(подпись)

(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П.

(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Корешок талона № \_\_\_\_\_, заводской № \_\_\_\_\_

На гарантийный ремонт ЭМП-70 \_\_\_\_\_

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_  
 (подпись)  
 (Линия отреза)

Ф.И.О.

Исполнитель

(подпись)

Владелец

(подпись)

(наименование предприятия, выполнившего ремонт

и его адрес)

М.П.

(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

## Приложение ООО «ЭЛИНОКС»

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый  
проезд, 17

**ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

ЭМП-70

## Заводской №

(месяц, год выпуска)

[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П.

(подпись)

(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П.

(подпись)

## Выполнены работы

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Исполнитель

## Владелец

(подпись)

(подпись)

(наименование предприятия, выполнившего ремонт)

и его адрес)

(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

Приложение  
ООО «ЭЛИНОКС»

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый  
проезд, 17

**ТАЛОН № 3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

ЭМП-70

## Заводской №

(месяц, год выпуска)

[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П.

(подпись)

(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П.

(подпись)

## Выполнены работы

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Исполнитель

## Владелец

(подпись)

(подпись)

(наименование предприятия, выполнившего ремонт)

и его адрес)

(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

**17. Учет технического обслуживания и ремонта в период эксплуатации**

**Таблица 5**

Дата	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Наименование предприятия, выполнившего техническое обслуживание	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу

Приложение А

**1. АКТ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

№	Дата составления акта ввода	Местонахождение оборудования

**2. Исполнитель**

Название организации		
Контакты сотрудника, проводившего ввод в эксплуатацию	ФИО	Должность
Документ, подтверждающий полномочия на проведение работ	№ сертификата или удостоверения на право ввода в эксплуатацию	Дата срока действия сертификата или удостоверения

**3. Заказчик**

Название организации		
Контакты ответственного сотрудника Заказчика	ФИО	Должность

**4. Представителем Исполнителя произведена пуско-наладка и ввод в эксплуатацию следующего Оборудования:**

Наименование оборудования с кодом(указано на шильдике)	Серийный № оборудования	Рекомендации, замечания или выявленные неисправности

Перечисленные работы выполнены представителем Исполнителя в полном объеме. Представитель заказчика не имеет претензий к сроку и качеству выполненных работ, с учётом «Рекомендаций, замечаний или выявленных неисправностей», отраженных в настоящем акте.

**6. Подписи**

Исполнитель:		Заказчик:	
_____	М.П. подпись расшифровка подписи	_____	М.П. подпись расшифровка подписи

**Приложение Б**

<b>1. АКТ-РЕКЛАМАЦИИ</b>	Дата составления акта рекламации	Дата выхода из строя оборудования	Дата пуска в эксплуатацию
№			

**2. Поставщик (продавец) оборудования**

Наименование организации продавца	
-----------------------------------	--

**3. Документы, подтверждающие покупку**

Вид документа (УПД, накладная)	номер	дата

**4. Информация о конечном потребителе**

Наименование конечного потребителя/ ИНН	
ФИО конечного потребителя (представителя конечн. потребителя)	
Сот. телефон конечного потребителя (представителя конечн. потребителя)	

**5. Информация об оборудовании**

Наименование оборудования с кодом как в накладной или счёте	
Завод-изготовитель (как указано в шильдике)	
Продавец как в УПД (заполняется только дилерами по экспорту)	
Серийный номер оборудования	
Дата выпуска	
Местонахождения оборудования	

**6. Информация о неисправности**

Описание неисправности	
Предполагаемый дефект	
Заключение комиссии	

**7. Подписи членов Комиссии**

Должность	ФИО мастера (обязательно)	Сот. телефон мастера (обязательно)	Подпись (обязательно)
			M.П.

## Приложение В

**1. АКТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

№	Дата составления акта ТО	Местонахождение оборудования

**2. Исполнитель**

Название организации		
Контакты сотрудника, проводившего ТО	ФИО	Должность
Документ, подтверждающий полномочия на проведение работ	№ сертификата или удостоверения на проведение работ	Дата срока действия сертификата или удостоверения на проведение работ

**3. Заказчик**

Название организации		
Контакты ответственного сотрудника Заказчика	ФИО	Должность

**4. Представителем Исполнителя произведены работы по техническому обслуживанию  
следующего Оборудования:**

Наименование оборудования с кодом (указано на шильдике)	Серийн ый № оборудования	Вид ТО (ТО-1, ТО-2 и т.д.)

Перечисленные работы выполнены представителем Исполнителя в полном объеме.  
Представитель заказчика не имеет претензий к сроку и качеству выполненных работ.

**6. Подписи**

Исполнитель:		Заказчик:	
_____	М.П. расшифровка подписи	_____	М.П. расшифровка подписи

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-RU.ЯД01.В.00388/23

Серия RU № 0463948

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** продукции Общества с ограниченной ответственностью "Региональный центр тестирования и сертификации". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 109125, РОССИЯ, Москва г. Саратовская ул. дом 18/10, этаж 1, пом. 13, ком. 3, 4, 2 (архив), телефон: +79672669804, адрес электронной почты: ooo-regiontest.ru@mail.ru. Аттестат аккредитации (уникальный номер записи об аккредитации) № RA.RU.11ЯД01, дата регистрации 22.05.2017 года.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС".

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Российской Федерации, Чувашская Республика - Чувашия, 428020, город Чебоксары, проезд Базовый, дом 17, основной государственный регистрационный номер: 1072130009874, номер телефона: +78352289944, адрес электронной почты: doz@elinox.ru

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС".

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Российской Федерации, Чувашская Республика - Чувашия, 428020, город Чебоксары, проезд Базовый, дом 17

**ПРОДУКЦИЯ** Мармиты электрические для предприятий общественного питания типа ЭМК и ПМЭС. Ассортимент согласно приложению № 1 (бланки № 1001202, № 1001203), количество листов: 2.  
Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 28.93.15-009-01439034-2005 (идентичны ТУ 5151-009-01439034-2005)  
«Мармиты электрические кухонные типа ЭМК и ПМЭС. Технические условия»,  
Серийный выпуск

**КОД ТН ВЭД ЕАЭС** 8419818000

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования", утвержден Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011 года № 823, ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утвержден Решением Комиссии Таможенного союза от 09 декабря 2011 года № 879

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протокола испытаний № 1245 от 22.12.2023 года, выданного Испытательной лабораторией «Центр испытаний машин и оборудования» Общества с ограниченной ответственностью «ИП 73», аттестат аккредитации (уникальный номер записи об аккредитации) RA.RU.21ОМ18. Акта анализа состояния производства № 231025-2ААСП от 31.10.2023 года, выданного ОС ООО "Регионтест", аттестат аккредитации (уникальный номер записи об аккредитации) RA.RU.11ЯД01, подписанного экспертом Шкатовым Владимиром Николаевичем.  
Схема сертификации 1c

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Стандарты, применяемые при подтверждении соответствия согласно приложению № 2 (бланк № 1001204), количество листов: 1. Условия хранения по группе 4 ГОСТ 15150-69. Срок хранения 1 год. Срок службы 10 лет. Сертификат распространяется на серийно выпускаемую продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов (проб) продукции, прошедших исследования (испытания) и измерения. Сведения о дате изготовления образцов: 09.2023 года

**СРОК ДЕЙСТВИЯ С** 27.12.2023  
**ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

(подпись)	(подпись)	(подпись)	(подпись)	(подпись)	(подпись)
Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации		Волковозов Сергей Леонидович		(Ф.И.О.)	
Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))		Шевченко Александр Владимирович		(Ф.И.О.)	
(Ф.И.О.)					



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС**

RU C-RU.ЯД01.В.00388/23 Лист 1

Серия **RU** № **1001202**

Приложение № 1. Перечень продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
8419818000	<p>Мармиты электрические для предприятий общественного питания типа ЭМК и ПМЭС</p> <p>Мармиты электрические кухонные настольные: ЭМК-40Н, ЭМК-80/2Н</p> <p>Мармиты электрические кухонные: ЭМК-90/2П, ЭМК-70М, ЭМК-70М (кашир.), ЭМК-70М-01, ЭМК-70М-01 (кашир.), ЭМК-70Т, ЭМК-70Т (кашир.), ЭМК-70Т-01, ЭМК-70Т-01 (кашир.), ЭМК-70КМ, ЭМК-70КМ (кашир.), ЭМК-70КМ с подогреваемой полкой, ЭМК-70КМ с подогреваемой полкой (кашир.), ЭМК-70КМ-01, ЭМК-70КМ-01(кашир.), ЭМК-70КМ-01 с подогреваемой полкой, ЭМК-70КМ-01 с подогреваемой полкой (кашир.), ЭМК-70МШ, ЭМК-70МШ (кашир.), ЭМК-70КМШ, ЭМК-70КМШ (кашир.) ЭМК-70Х, ЭМК-70Х (кашир.), ЭМК-70Х-01, ЭМК-70Х-01 (кашир.), ЭМК-70Х-02, ЭМК-70Х-02 (кашир.), ЭМК-70Х-03, ЭМК-70Х-03 (кашир.), ЭМК-70КМ серия ЭКО, ЭМК-70КМ-01 серия ЭКО, ЭМК-70Х с подогреваемой полкой, ЭМК-70Х с подогреваемой полкой (кашир.), ЭМК-70Х-01 с подогреваемой полкой, ЭМК-70Х-01 с подогреваемой полкой (кашир.)</p> <p>Мармиты электрические кухонные универсальные: ЭМК-70КМУ, ЭМК-70КМУ (кашир.), ЭМК-70МУ, ЭМК-70МУ (кашир.) ЭМКУ-70Х, ЭМКУ-70Х кашир. ЭМКУ-70Х-01, ЭМКУ-70Х-01 кашир.</p> <p>Прилавки-мармиты электрические кухонные: ПМЭС-70М, ПМЭС-70М (кашир.), ПМЭС-70М-01, ПМЭС-70М-01 (кашир.). ПМЭС-70Т, ПМЭС-70Т (кашир.), ПМЭС-70Т-01, ПМЭС-70Т-01 (кашир.), ПМЭС-70КМ, ПМЭС-70КМ (кашир.), ПМЭС-70КМ-01, ПМЭС-70КМ-01 (кашир.), ПМЭС-70КМ-60, ПМЭС-70КМ-60 (кашир.), ПМЭС-70КМ-60-В, ПМЭС-70КМ-60-В (кашир.), ПМЭС-70КМ-80, ПМЭС-70КМ-80 (кашир.), ПМЭС-70Х, ПМЭС-70Х (кашир.)</p>	<p>ТУ 28.93.15-009- 01439034-2005 (идентичны ТУ 5151-009- 01439034-2005)</p>

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

(подпись)

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)



Бондарев Сергей Леонидович

(Ф.И.О.)

Шевченко Александр Владимирович

(Ф.И.О.)

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС

RU C-RU.ЯД01.В.00388/23 Лист 2

Серия RU № 1001203

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
	<p>ПМЭС-70Х-01, ПМЭС-70Х-01 (кашир.),          ПМЭС-70Х-02, ПМЭС-70Х-02 (кашир.),          ПМЭС-70Х-03, ПМЭС-70Х-03 (кашир.),          ПМЭС-70КМ серия ЭКО</p> <p>Мармиты электрические передвижные:          ЭМП-70, ЭМК-70ПМ, ЭМК-70ПМ (кашир.),          ЭМК-70ПМ-01, ЭМК-70ПМ-01 (кашир.)          ПМЭС-70КМ-П-В, ПМЭС-70КМ-П-В (кашир.)</p>	

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))



(подпись)

(подпись)

Волкорезов Сергей Леонидович

(Ф.И.О.)

Шевченко Александр Владимирович

(Ф.И.О.)

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС**

RU C-RU.ЯД01.В.00388/23

Серия RU № 1001204

Приложение № 2. Сведения о национальных стандартах (сводах правил), применяемых на добровольной основе для соблюдения требований технического регламента

Наименование и обозначение стандарта, нормативного документа	Раздел (пункт, подпункт) стандарта, нормативного документа	Дополнительные сведения о стандарте, нормативном документе
ГОСТ IEC 60335-1-2015 Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования		
ГОСТ IEC 60335-2-50-2013 Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов. Часть 2-50. Частные требования к электрическим магнитам для предприятий общественного питания		
ГОСТ 27684-88 Магниты электрические для предприятий общественного питания. Общие технические требования и методы испытаний		
ГОСТ 12.2.092-94 Система стандартов безопасности труда. Оборудование электромеханическое и электронагревательное для предприятий общественного питания. Общие технические требования по безопасности и методы испытаний		
ГОСТ IEC 60335-2-49-2017 Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-49. Дополнительные требования к приборам для поддержания температуры горячих пищевых продуктов и нагрева посуды для предприятий общественного питания		
ГОСТ IEC 61000-3-2-2017 Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)	п. 5 и 7	
ГОСТ IEC 61000-3-3-2015 Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий	п. 4 и 6	
ГОСТ CISPR 14-1-2015 Электромагнитная совместимость. Требования для бытовых приборов, электрических инструментов и аналогичных аппаратов. Часть 1. Электромагнитная эмиссия		
ГОСТ CISPR 14-2-2016 Электромагнитная совместимость. Требования для бытовых приборов, электрических инструментов и аналогичных аппаратов. Часть 2. Помехоустойчивость. Стандарт для группы однородной продукции		

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))



Волкорезов Сергей Леонидович

(Ф.И.О.)

Шевченко Александр Владимирович

(Ф.И.О.)

